

pas le commerce fait à l'étranger par des firmes domiciliées en Suisse?

17. Le Conseil fédéral voit-il encore une possibilité d'assurer en Suisse le stockage final sûr des déchets radioactifs tel qu'il est exigé pour l'octroi des autorisations d'exploitation de centrales nucléaires?

Ne faut-il pas plutôt partir de l'idée que le projet de la CEDRA de stocker les déchets hautement radioactifs dans le sous-sol cristallin du nord-est de la Suisse n'est guère réalisable?

18. Le Ministère public de la Confédération enquête-t-il toujours dans le cadre de l'affaire Transnuklear?

Sprecherin – Porte-parole: Bär

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Die Interpellantin verzichtet auf eine Begründung und wünscht eine schriftliche Antwort.

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates vom September 1988

Rapport écrit du Conseil fédéral de septembre 1988

Wir verweisen auf Teil II, Ziffer 3.4.1, 3.5.1, 3.5.3, 3.6.1 und 3.6.2.

88.312

Interpellation der sozialdemokratischen Fraktion Transnuklear-Skandal

Interpellation du groupe socialiste Affaire Transnuklear

Wortlaut der Interpellation vom 29. Februar 1988

1. Wie beurteilt der Bundesrat den Transnuklear-Skandal, und welche Konsequenzen zieht er für die nukleare Entsorgung unseres Landes daraus, insbesondere auch im Hinblick auf die Kontrollfähigkeit des Bundes?

2. Erachtet es der Bundesrat grundsätzlich als richtig, dass unsere Verantwortung für hochaktive, abgebrannte Brennstäbe und für radioaktive Abfälle dort endet, wo unsere Kontrollmöglichkeiten aufhören, nämlich an der Grenze? Ist es verantwortbar, dass die schweizerischen Kraftwerke ihre Verantwortung für den Transport, die Aufbereitung und die Konditionierung von hochaktiven, abgebrannten Brennstäben auf irgendwelche Transportunternehmen abschieben?

3. Sind nach Meinung des Bundesrates die Gründe für einen solchen Bestechungsskandal mit Bestechungsgeldern in zweistelliger Millionenhöhe vor allem darin zu suchen, dass eine strikte Trennung von friedlicher und militärischer Nutzung der Atomenergie trotz des Atomsperrvertrages nicht möglich ist?

4. Erachtet der Bundesrat die heutige Rechtslage als tragbar, welche Vermittlungsgeschäfte für spaltbares und waffenfähiges Material via die Schweiz an sich zulässt, solange die tatsächlichen Transporte nicht über schweizerisches Territorium laufen? Ist er nicht auch der Meinung, dass die Strafbestimmungen auf solche Tatbestände ausgedehnt und verschärft werden müssen?

5. Ist der Bundesrat in der Lage herauszufinden, ob via in der Schweiz domizilierte Firmen durch den Handel mit spaltbarem Material der Atomsperrvertrag umgangen worden ist?

6. Befürchtet der Bundesrat nicht auch, dass Schieberfirmen, welche vorwiegend im Kanton Zug angesiedelt zu sein scheinen, und welche den gesetzlichen Rahmen offenbar voll und vor allem missbräuchlich ausnützen, dem Ansehen unseres Landes schweren Schaden zufügen könnten?

Texte de l'interpellation du 29 février 1988

1. Que pense le Conseil fédéral du scandale de Transnuklear et quelles conséquences en tire-t-il pour la gestion des déchets nucléaires de notre pays, notamment en ce qui concerne le pouvoir de contrôle de la Confédération?

2. Le Conseil fédéral estime-t-il en principe juste qu'en matière d'élimination des barres de combustible usées, fortement radioactives, et des déchets radioactifs, notre responsabilité s'arrête là où cessent nos possibilités de contrôle, à savoir à la frontière?

Est-il admissible que les centrales nucléaires suisses se déchargent de leur responsabilité pour le transport, le traitement et le conditionnement de combustible irradié sur n'importe quelle entreprise de transport?

3. Le Conseil fédéral est-il d'avis que les causes d'un tel scandale, où les enveloppes distribuées à des fins de corruption ont atteint plus d'une dizaine de millions, sont à chercher avant tout dans le fait qu'en dépit du traité de non-prolifération nucléaire, une stricte dissociation de l'énergie nucléaire utilisée à des fins pacifiques et à des fins militaires est impossible?

4. Le Conseil fédéral estime-t-il satisfaisante la situation juridique actuelle qui autorise en soi les opérations d'intermédiaires via la Suisse de matière fissile pouvant servir à la fabrication d'armes pour autant que les transports effectifs n'aient pas lieu sur le territoire suisse? Le Conseil fédéral n'est-il pas d'avis que les dispositions pénales devraient être étendues à de tels faits et rendues plus sévères?

5. Le Conseil fédéral est-il en mesure de déterminer si le traité de non-prolifération nucléaire a été tourné par la vente de matière fissile effectuée par des entreprises domiciliées en Suisse?

6. Le Conseil fédéral ne craint-il pas que des firmes boîtes aux lettres, qui semblent avoir élu domicile principalement dans le canton de Zoug et qui utilisent pleinement et surtout de manière abusive toutes les possibilités légales qui leur sont offertes, puissent causer un tort considérable à la réputation de notre pays?

Sprecherin – Porte-parole: Mauch Ursula

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Die Interpellantin verzichtet auf eine Begründung und wünscht eine schriftliche Antwort.

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates vom September 1988

Rapport écrit du Conseil fédéral de septembre 1988

Wir verweisen auf Teil II, Ziffer 3.5.1, 3.5.2 und 4.4.

88.315

Interpellation Leutenegger Oberholzer Affäre Transnuklear/Nukem Affaire Transnuklear/NUKEM

Wortlaut der Interpellation vom 29. Februar 1988

Die Affäre Transnuklear/Nukem hat sich zu einem eigentlichen Atommüllskandal entwickelt, der verschiedene Staaten – darunter auch die Schweiz – erfasst hat. Nach wie vor ist der Verdacht nicht ausgeräumt, dass auch Schweizer Firmen in den Skandal verwickelt sind. Ungeklärt ist bis heute, inwieweit Bestechungen und Schmiergeldpraktiken auch bei Schweizer Unternehmen angewendet wurden. Es ist darum dringend nötig, dass das ganze Ausmass des Transnuklear/Nukem-Skandals, vor allem auch soweit er unser Land betrifft, vollumfänglich offengelegt wird.

Die Atommüll-Affäre hat mit aller Deutlichkeit gezeigt, dass der Bereich der nuklearen Entsorgung in keiner Weise gere-

Interpellation der sozialdemokratischen Fraktion Transnuklear-Skandal

Interpellation du groupe socialiste Affaire Transnuklear

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1988
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Herbstsession
Session	Session d'automne
Sessione	Sessione autunnale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	06
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	88.312
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	26.09.1988 - 14:30
Date	
Data	
Seite	1184-1184
Page	
Pagina	
Ref. No	20 016 666

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.